UDALA
AYUNTAMIENTO

Kultura eta Kirol Saila
Área de Cultura y Deporte

2024ko Harribide Fundazioaren eta Udalaren arteko Hitzarmena
Convenio entre la Fundación Harribide y el Ayuntamiento 2024

Lagunbarri proiektua

Expte. Zbk.- / Nº de exp. **2024-04276**

Batzartutakoak

Alde batetik, 44.139.415 – T, NANa duen Iker López Comerón-ek, IFK 4.803.600-H, Etxebarriko Udaleko Alkate-Lehendakaria, Etxebarriko Udalaren izenean eta haren ordezkari gisa.

Bestetik, Ricardo Santamaría Mateos jauna, Harribide Fundazioaren gerenteak, IFZ- G-95295457 haren izenean eta ordezkari gisa, Elkartearen estatutuen arabera.

Alderdi biek aitortu dute honako lankidetza-hitzarmena sinatzeko legezko gaitasun nahikoa dutela; eta azaroaren 17ko 38/2003 Aurrekontu Lege Orokorrarekin, eta Diru-laguntzak Emateko 2005eko martxoaren 17an, Udalak onartutako Ordenantzaren 20. artikuluarekin bat etorriz, honakoa

Reunidos

De una parte D. Iker López Comerón, con DNI. 44.139.415 - T en calidad de Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Etxebarri, Bizkaia, con CIF P-4.803.600-H, actuando en nombre y representación del mismo.

De otra parte, D. Ricardo Santamaría Mateos, en calidad de Gerente de la Fundación Harribide, CIF G-95295457, actuando en nombre y representación de la Asociación según sus Estatutos.

Ambas partes se reconocen con capacidad legal suficiente para otorgar el presente convenio de colaboración y amparados por la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre, el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Etxebarri aprobado el 17 de marzo de 2005 y según el artículo 20 de la Ordenanza para la Concesión de Subvenciones aprobada por el Ayuntamiento el 17 de marzo 2005,

Adierazi dute

1.- Harribide fundazioaren helburuetako bat Etxebarriko udalerrian gizarte eta kultura arloan esku hartzea da, udalerriko bizilagunen garapen pertsonala eta bizi-kalitatea hobetzeko.

2.- Etxebarriko Udalak interesa duela Harribide Fundazioak bere baliabideak eta giza baliabideen egitura Udalaren esku jar dezan.

3.- Bi alderdien interesa da hitzarmen bat formalizatzea, eta, horren bidez, Etxebarriko Udalak konpromisoa hartzen du LAGUNBARRI proiektua finantzatzen laguntzeko, adinekoei laguntzeko eta

Manifiestan

1.- Que la fundación Harribide tiene entre sus fines el de intervenir socioculturalmente en el municipio de Etxebarri de cara a mejorar el desarrollo personal y la calidad de vida de los vecinos y vecinas del municipio.

2.- Que el Ayuntamiento de Etxebarri está interesado en que la asociación Harribide proceda a poner su estructura de recursos y medios humanos a disposición municipal.

3.- Que es interés de ambas partes formalizar un convenio por el que el Ayuntamiento de Etxebarri se compromete a colaborar en la financiación del proyecto LAGUNBARRI, acompañamiento de

Sinatzaile / Firmante: RICARDO SANTAMARIA MATEOS Data: 2025-01-07 11:31:33(UTC) Fecha: 07/01/2025 11:31:33 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ETXEBARRIKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ETXEBARRI Data: 2025-01-07 11:35:02(UTC) Fecha: 07/01/2025 11:35:02 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: NAIARA LAZPITA MARCOS Data: 2025-01-08 08:13:48(UTC) Fecha: 08/01/2025 08:13:48 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IKER LOPEZ COMERON Data: 2025-01-08 08:34:46(UTC) Fecha: 08/01/2025 08:34:46 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación {d1a8601b-21b2-4eb1-8971-086272f9d6d8} Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Harribide Fundazioak aipatutako proiektua martxan jartzeko.

Horiek horrela, alderdi biek, adostasunez, eta eurek duten ordezkaritza egikarituz, honako Lankidetza Hitzarmena izenpetzea adostu dute, honako hauen arabera

Baldintzak

Lehena: Harribide Fundazioak Elkartearen Estatutuetan ezarritako helburuak betetzeko konpromisoa hartzen du Zuzendaritza Batzordeak finkatutako ildoei jarraituz.

Bigarrena: Hitzarmen honen indarraldia 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra ezartzen da. Hurrengo ekitaldietan laguntzak eskatu ahal izateko, diru-laguntzarako aurre-eskaera egin beharko da Kultura eta Kirol Sailak finkatutako ildoei jarraituz.

Hirugarrena: Etxebarriko Udalak, indarrean dagoen udal aurrekontuko 2310-48136 partidan zorduntzeko, 75.000.00 € ko diru-laguntza ematen dio Harribide Fundazioari, hitzarmen honetan aurreikusitako zerbitzuak eman ditzan.

Laugarrena: Etxebarriko Udalak eta Harribide Fundazioa etengabe harremanetan egoteko eta lankidetzan aritzeko hitza ematen dute klubaren eskumenekoak diren arloetan interes orokorreko proiektuak abian jar daitezen.

Bosgarrena: Euskararen Normalizaziorako Planari jarraiki, kartel eta foileto guztiak euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko dira. Testuak itzultzeko, Klubak Udal Euskara Zerbitzuaren laguntza izango du.

Seigarrena: Udalaren diru-laguntza jasotzen duten jardueren hedapena eta propaganda egiten den bakoitzean, Udalaren edo/eta Kultura eta Kirol Sailaren logotipoa jarriko da, eta erakunde hori agertuko da jardueraren babesle gisa.

Zazpigarrena: 2025eko urtarrilaren 31 baino

personas mayores y la Fundación Harribide a desarrollar ese proyecto.

Por ello, ambas partes, de mutuo acuerdo, y en la representación que ostentan, conciertan suscribir el presente Convenio de Colaboración con sujeción a las siguientes

Estipulaciones

Primera: La Fundación Harribide se compromete a cumplir los objetivos marcados en los Estatutos de la Asociación y a las directrices fijadas por la Junta Directiva.

Segunda: La vigencia del presente convenio se fija desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2024. De cara a solicitar ayudas en próximos ejercicios deberá realizar solicitud de subvención previa siguiendo las directrices marcadas por el Área de Cultura y Deporte.

Tercera: El Ayuntamiento de Etxebarri concede a la Fundación Harribide para la prestación de los servicios contemplados en el presente convenio una subvención de 75.000,00 € con cargo a la partida 2310-48136 del vigente presupuesto municipal.

Cuarta: El Ayuntamiento de Etxebarri y la Fundación Harribide se comprometen a mantener una comunicación y una colaboración permanente con el fin de llevar adelante proyectos de interés general en las áreas de competencia de este último.

Quinta: Atendiendo al Plan de Normalización del Euskara, todos los carteles y folletos deberán difundirse en euskara y castellano. Para la traducción de los textos se dispone de la colaboración del Servicio Municipal de Euskara.

Sexta: Siempre que se haga difusión y propaganda de las actividades que se financian con las subvenciones municipales, se incluirá el logotipo del Ayuntamiento o del Área de Cultura y Deporte, que figurará como entidad patrocinadora de la actividad.

Séptima: Antes del 31 de enero de 2025 la

Sinatzaile / Firmante: RICARDO SANTAMARIA MATEOS Data: 2025-01-07 11:31:33(UTC) Fecha: 07/01/2025 11:31:33 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ETXEBARRIKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ETXEBARRI Data: 2025-01-07 11:35:02(UTC) Fecha: 07/01/2025 11:35:02 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: NAIARA LAZPITA MARCOS Data: 2025-01-08 08:13:48(UTC) Fecha: 08/01/2025 08:13:48 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IKER LOPEZ COMERON Data: 2025-01-08 08:34:46(UTC) Fecha: 08/01/2025 08:34:46 (UTC)

Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación {d1a8601b-21b2-4eb1-8971-086272f9d6d8} Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

lehenago, Harribide Fundazioak dokumentazio hau aurkeztu beharko du Udal Idazkaritzan:

- 2024KO DIRU-LAGUNTZEN ZURIKETAREN eredu normalizatua. Arreta berezia jarriko da Sarreren eta Gastuen Balantzean, beste erakunde batzuek emandako dirulaguntzak azalduz.
- Programaren garapenari buruzko LABURPEN TXOSTENA, helburuen ebaluazioarekin batera.
- <u>Gastu guztien</u> ordainketa frogagiriak edota fakturak.
- Kartel, foileto eta argitaratutako gainerako publizitatea. Bertan Udalaren babesa azaldu beharko da.

Fundación Harribide hará entrega en la Secretaría Municipal de la siguiente documentación:

- Modelo normalizado JUSTIFICACIÓN SUBVENCIÓN 2024 poniendo especial interés en el Balance de Ingresos y Gastos en el que se incluyan las subvenciones recibidas por otras instituciones.
- MEMORIA RESUMEN del desarrollo del programa junto con la evaluación de los objetivos.
- Justificantes de pago y/o facturas de <u>todos los gastos</u>.
- Carteles, folletos y cuanta publicidad haya sido editada, en la que deberá constar el patrocinio municipal.

Alkatea / *Alcalde*	***Harribide Fundazioaren gerentea*** *Gerente Fundación Harribide* Ricardo Santamaría	***Idazkaria /*** *Secretaria*

Sinatzaile / Firmante: RICARDO SANTAMARIA MATEOS Data: 2025-01-07 11:31:33(UTC) Fecha: 07/01/2025 11:31:33 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: ETXEBARRIKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ETXEBARRI Data: 2025-01-07 11:35:02(UTC) Fecha: 07/01/2025 11:35:02 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: NAIARA LAZPITA MARCOS Data: 2025-01-08 08:13:48(UTC) Fecha: 08/01/2025 08:13:48 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IKER LOPEZ COMERON Data: 2025-01-08 08:34:46(UTC) Fecha: 08/01/2025 08:34:46 (UTC)

Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación {d1a8601b-21b2-4eb1-8971-086272f9d6d8} Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.